

他们是时尚史上最重要的人物
没有他们，我们的时尚与生活会是另一副模样

Taste

A young What Money Can't Buy

顶级品味 上流社会生活秀

杰奎琳·肯尼迪
克里斯汀·迪奥
可可·香奈儿
路易·威登
查理·蒂凡尼
巴巴·佩利
奥黛丽·赫本
波林·波特
格蕾丝·凯利
戴安娜王妃

肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司
肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司 肯尼迪御用礼服公司



中国人民大学出版社
China Renmin University Press



Taste
Acquiring What Money Can't Buy
顶级品味
上流社会生活秀



中国人民大学出版社
·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

顶级品味 / (美) 鲍德瑞奇著; 王雨檬译.

北京: 中国人民大学出版社, 2010

ISBN 978-7-300-12440-7

I. ①顶…

II. ①鲍…②王…

III. ①个人-修养-养通俗读物

IV. ①B825-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 166008 号

顶级品味: 上流社会生活秀

[美] 利蒂希娅·鲍德瑞奇 著

王雨檬 译

Dingji Pinwei:Shangliushehui Shenghuoxiu

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街31号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)	
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)	
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)	
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司		
规 格	145mm × 210mm 32 开本	版 次	2010年9月第1版
印 张	7 插页 2	印 次	2010年9月第1次印刷
字 数	112 000	定 价	32.00元

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

常常阅读我们图书的读者一定都记忆犹新，2008年前出版的图书中，都放置了一篇题为“一切为了您的阅读体验”的文章，文中所谈，如今都得到了读者的广泛认同，也得到了出版业内同行的追随。

在我们2008年以后的新书以及重印书中，读者会看到这篇“一切为了您的阅读价值”；而对于我们图书的新读者，我们特别在整本书的最后一页，放置了“一切为了您的阅读体验”的精编版。今后，我们将在每年推出崭新的针对读者阅读生活的不同设计和思考。

★ 您知道自己为阅读付出的最大成本是什么吗？

★ 您是否常常在阅读过一书籍后，才发现不是自己要看的那本？

★ 您是否常常发现书架上很多书籍都是一时冲动买下，直到现在一字未读？

★ 您是否常常感慨书籍的价格太贵，两百多页的书，值三十多元钱吗？

★ 阅读的最大成本

读者在选购图书的时候，往往把成本支出的焦点放在书价上，其实不然。**时间才是读者付出的最大阅读成本。**

阅读的时间成本 = 选择图书所花费的时间 + 阅读图书所花费的时间 + 误读图书所浪费的时间

★ 选择合适的图书类别

目前市场上的**图书来源**可以分为**两大类，五小类**：

1. 引进图书：引进图书来源于国外的出版公司，多为从其他语种翻译成中文而出版，反映国际发展现状，但与中国的实际结合较弱，这其中包括三类：

a) 教科书：这类书理论性较强，体系完整，但多为学科的基础知识，适合初入门的、需要系统了解一门学问的读者。



b) 专业书：这类书理论性、专业性均较强，需要读者拥有比较深厚的专业背景，阅读的目的是加深对一门学问的理解和认识。



c) 大众书：这类书理论性、专业性均不强，但普及性较强，贴近现实，实用可操作，适合一门学问的普通爱好者或实际操作者。

2. 本土图书：本土图书来源于中国的作者，反映中国的发展现状，与中国的实际结合较强，但国际视野和领先性与引进版相比较弱，这其中包括两小类，可通过封面的作者署名来辨别：



a) “著作”作：这类图书大多为作者亲笔写就，请读者认真阅读“作者简介”，并上网查询、验证其真实程度，一旦发现优秀的适合自己的作者，可以在今后的阅读生活中，多加留意。系统地了解几位优秀作者的作品，是非常有益的。

b) “编著”图书：这类图书汇编了大量图书中的内容，拼凑的痕迹较明显，建议读者仔细分辨，谨慎购买。

老 阅读的收益

阅读图书最大的收益，来自于获取知识后，**应用于自己的工作和生活**，获得品质的**改善和提升**，由此，油然而生一种无限的**满足感**。

业绩的增长



职位的晋升



工资的晋级



更好的生活条件



收益



花费

一本书



一张电影票



一顿麦当劳



一次打车费



两公斤肉

Taste Principle

上流社会的品味准则：

时尚可以购买，但品味必须自备。

Taste

前言

在写这本书时，有一件有趣的事让我觉得十分满足。我向朋友、合作伙伴和各个年龄段的陌生人提问：“品味这个词意味着什么？”面对这个问题，大家普遍先是一脸迷茫，紧接着陷入沉思，最后把问题抛回给我。一个16岁的男孩反问我：“你是说那种尝起来味道不错的东西吗，像太妃糖？”显然，他立刻联想到的是他的胃。一名30岁的单身汉这样回答我：“品味就是知道如何穿西装打领带，一条好的领带，不是便宜的那种，尤其是要去见你女朋友父母的时候。”一位刚从大学毕业的年轻女孩对我的问题迟疑了一下，然后说道：“我还太年轻，根本认识不了真正有品味的人，但是我妈妈提过几次，‘如果说

有人真的有品味，那一定是杰奎琳·肯尼迪。”当我称赞道“好答案”的时候，她露出了胜利的笑容，就像参加知识竞赛的选手。对于她，对于成百上千像她一样的女孩而言，品味就是一个叫杰奎琳·肯尼迪的女人。

很多人都为品味一词下过定义，其中我最喜欢约翰·霍普金斯大学皮尔·福尼（Pier M. Forni）教授的解释，这位文明礼仪方面的著名作家认为：“品味人士就是在选择方面有天赋的上流社会成员。”选择方面的天赋是指在各种领域都知道如何做出正确的选择。有的人简单地把品味和食物联系在一起，我的母亲则把它完全看成为人处事的方式：作为客人，穿的衣服要显示出对主人的尊敬；适宜的言行举止能表现出父母在品味方面的教育，避免做“吵闹的小孩”，那会让每个人心烦。好在我从母亲的严厉定义里看到了一丝松懈，“当然，私下的表现是另一回事。”她补充道。

室内设计师可能认为品味只和家居装潢相关。时尚界的人认为品味只关乎时尚。一位平时爱开玩笑、在纽约服装行业打拼多年的人，举着他的金汤尼酒简短地回答我：“品味是节制。”在他之前，小说家和室内设计师伊迪丝·华顿（Edith Wharton）有一个更具诗意的答案：“品味表达了眼睛的神奇需求，以及思想对匀称、

和谐、有序的渴望。”还引用了自己的名言：“品味的精髓在于适宜。”最后她说道：“品味是取其精华、去其糟粕的力量，是自我完善过程中的附属品。”

艾尔西·德·沃尔菲（Elsie de Wolfe）是美国第一位女性装潢设计师，她自成一派，多少有点目中无人的态度：“品味是一种与生俱来的东西，装潢设计师的工作就是多花点钱替换旧家具。”当朋友们在聚会上讨论某某有钱人的品味时，艾尔西会毫无顾忌地警告他们：“有钱能使鬼推磨，还能制造喋喋不休的声音！”她也曾说过：“差品味是根深蒂固的恶疾，无药可救。”在这一点上，我不同意她的说法。依我的经验，一个人可以通过对周遭的仔细观察，游历世界各地，接触更多历史文化，提升自己的品味。

1914年至1952年《时尚》杂志（*Vogue*）的传奇女主编埃德娜·蔡斯（Edna W. Chase）曾经说过：“时尚可以购买，但品味必须自备。”寓意在于，无论你是否拥有品味，钱都帮不了你，但是她忽略了品味哲学中最重要的一条：自我训练可以培养品味认知。

世界上任何具有美感的地方都有自己的起源、文化和历史。从欧洲山洞中的史前壁画到复活节岛上的巨大雕塑，从埃及金字塔到巨石阵神奇的岩石构成，再从东

方的伟大庙宇到古希腊的规则柱廊，都是传达美感与艺术，见证自然与人类传奇的伟大例子。作为训练双眼、提升品味的第一步，先问问自己为什么全世界的人不只惊呼罗马人修建罗马古路和水道的土木工程，也感叹他们的艺术美感。究竟是什么使人站立在泰姬陵前数个小时，目不转睛地凝视着它呢？

哲学家、评论家和作家守旧地把品味和拥有巨大财富的人联系在一起，但是，在今天，乘坐旋转木马的每一个人都有机会碰到挂在头顶上方的铜铃^①，这个机会可能会永久、愉悦地影响一个人的生活。在这个飞速发展的文明社会里，我们可以跨越大洋，翻越高山，只在片刻间便从地球的一端抵达另一端，时间不再是限制我们行走的因素，商业和文化已经上升到全球化层面，因此审美价值的重要性不断增长，而不是倒退。自我训练可以帮助你完成学业、深谙世事之前实现缔造品味的

① 铜铃起源于1880—1920年间，当时是狂欢活动在美国最火爆的年代。其中一种活动是让骑手骑在绕着一个圆形平台不停转动，并且上下起伏的木马上，平台上方不规则地挂着一些铃铛，这些铃铛多数是用钢制成的，也有少数是黄铜的。骑手希望自己骑的木马在铜铃的下方正好升至最高点，这样他们就能够碰到铜铃了。谁要是碰到铜铃，就可以免费再骑一次木马。比喻每个人都有争取实现自己目标的机会。
——译者注

奇迹，而不必非要加入上流社会。完善自我、拓宽视野和学习做出正确的选择，会让人类的生活变得愈发有趣和愉快。

我希望读者在阅读此书之后能深受鼓舞，去寻找审美的灵感和精髓，甚至是品味的内在逻辑。当然，你们每一个人都有理由反驳：“嘿，在任何时候，我的品味都和你的顶级品味一样好，你到底想说些什么？”

第1章 品味：人士 / 1

被贴上“品味人士”的标签很简单，只要你出生在一个古老的家族，在父母甚至是祖父母曾经就读的名校接受过良好的教育，成为具有社会声望的一页。

目录

第2章 品味：巴黎 / 19

所有的女性，从伦敦到圣彼得堡，都在翘首盼望法国最新发布时尚潮流，再疯狂模仿。品味的标准一直由法国人掌控。

第3章 品味：时尚 / 35

为了出席晚宴，先生们可以特意将棕色皮质表带更换为干净的钢制表链。无论是18K金表盘搭配黄金表链的金表，还是铂金镶钻表盘搭配黑色羊皮表带的钻表，都是那么的优雅。

第4章 品味：女人 / 61

越是设计简单的礼服，越是难以模仿。最初，杰奎琳以她的极简风格而扬名，人们很难成功地模仿她。于是，她的崇拜者决定模仿她服饰中的每一个细节，连内衣都算在内。

第5章 品味：眼光 / 115

他不断重复着：“没有恶俗品味！没有低级品味！品味就是品味，它就代表着优秀，从来不可能低级。如果不好就不要用品味这个词，用其他的词汇代替。”

第6章 品味：待客 / 147

人们时常为了出位而毁掉自己的派对。这没有问题，只要你为所有可能发生的状况做好准备。

第7章 品味：家居 / 179

她只购买那些有品味的东西——德累斯顿和迈森的瓷器、夏尔丹和弗朗索瓦·鲍切尔的画、挂毯、定制家具。

后记 / 193

译者后记 / 201

Taste Principle

上流社会的品味准则：

人的品质是拥有品味的潜在要素。

ESTABLISHED

第1章

品味：人士

2 品味，确切地阐明这个既基于主观见解又充满感情色彩的话题并不容易，但是值得探究。

我们的品味是生活中各种选择的综合体，当许多糟糕的选择出现在我们周围时，好品味很难实现。很多人认为维多利亚时期和后维多利亚时期是出现这种状况的高频期，因为当时的室内设计和时尚界充满了黑暗、沉重和沮丧。

品味定义中唯一绝对不变的就是，它会随着国家、历史、文化、贸易、潮流、风俗、灾难、战争的改变而改变，真可谓是千变万化！想要跟上不同文化的品味变化是一件越来越困难的事情。要想提高自身的品味认知，一定要具备好“眼光”，一定要是一个善于观察的人。好眼光的练就依赖于对各种文化和历史的研究，同时需要你

是一个有意愿学习和了解周围事物的人。

一个人不会偶然拥有品味，他的眼睛需要通过长期的训练去学习如何做出好的判断。被贴上“品味人士”的标签很简单，只要你出生在一个古老的家族，在父母甚至是祖父母曾经就读的学校接受过良好的教育，成为受社会肯定的有声望的一员，而且认识到生活就是一种做出好选择或坏选择的产物，你就可以成为“品味人士”。

如今，攀登品味高峰已不再容易。这是一个具有明星导向，而不是以优秀作为标准的社会。这意味着当下的一些社会角色或许并不是品味的典范。同时，我们已经打破了许多故有的传统和风俗，不再寻找自己的道路，常常被一些不可靠的示例左右，比如说婚礼，尤其是明星们的婚礼。

完美的婚礼总能体现品味，因为那些神圣的、久经考验的传统可以防止新娘新郎和他们的家人犯错误。自从人们在精美的印刷品中见证了维多利亚女王和阿尔伯特亲王的婚礼以来，初婚的新娘都身着一袭白色，蒙着面纱，拖着裙裾。如今这些传统已经被彻底地破坏，新娘可以穿鲜艳的红色、明亮的绿色，只要她愿意，甚至可以套上脱衣舞娘的服装。一个巨大的行业——婚礼顾

问正在迅速崛起。这些没受过专业培训的人员负责监督婚礼的品味，奢华地展示这个花费高昂的仪式。下面这种现象很常见，一个结过三次婚的新娘，在婚礼上蒙着象征纯洁的传统网眼面纱，再粗鲁地把袜带抛给伴郎们。一个结过几次婚、年过半百的电影明星，身穿短小轻薄、褶皱透明、宫廷款式的米黄色睡衣，拿着几本杂志走过长廊，这张照片引发全国大大小小的婚纱店根据这个设计复制几百套，成为又一起轰动事件，最新、最受欢迎的“时髦”婚纱款式诞生了——睡衣！像这样，久而久之，品味的象征轻而易举地被淡忘了。

然而，在各种种族和肤色的人群中，都存在着一些真正的品味倡导者。他们的声音会被重视，他们的影响更深入人心，因为总有一天人们会对天花乱坠的宣传、浮华、炫耀、丑陋感到厌倦。

让我们寄希望于那些二三十岁的年轻人，他们四处游历，通过手机就可以吸收历史文化和新的想法。他们正在接受眼睛的训练，一旦踏入了创造未来审美的角色，便可以仔细回顾那些引领品味风尚的卓越的前辈，思考前辈们的贡献。杰奎琳·肯尼迪深受有品味的时尚人士推崇，本章我们就聚焦于这个一生都颇具品味、影响广泛的女人。在第4章中，将介绍另一些精明而又独具风